

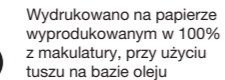


# IC Recorder

Instrukcja obsługi

## IC RECORDER ICD-P320

©2005 Sony Corporation Printed in China



Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w 100% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

http://www.sony.net/



### Informacje

W ZADNYM WYPADKU SPRZEDAWA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPOŚREDNIE, PRZYPADKOWE LUB ŚWIADOME SZKODY DOWOLNEGO RODZAJU, ANI ZA STRATY LUB KOSZTY SPOWODOWANE PRZEZ JAKIKOLWIEK WADLIWY PRODUKT LUB KORZYŚCIANIE Z JAKIEGOKOLWIEK PRODUKTU.

**Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorów)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Środki ostrożności**

**Zasilanie**

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem stałym o napięciu 3 V. Należy stosować dwie baterie alkaliczne LR03 (rozmiar AAA).

**Bezpieczeństwo**

- Nie należy obsługiwać urządzenia podczas prowadzenia samochodu, jazdy na rowerze lub prowadzenia pojazdu mechanicznego.

**Obchodzenie się z urządzeniem**

- Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmiernych ilości kurzu lub wstrząsów mechanicznych.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo obcy przedmiot lub substancja płynna, należy wyjąć baterie i przed ponownym użytkowaniem zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.

**Sum i zakłócenia**

- W przypadku umieszczenia urządzenia w pobliżu źródła zasilania prądem zmiennym, lampy fluorescencyjnej lub telefonu komórkowego podczas nagrywania lub odtwarzania mogą być słyszalne szumy.
- Potarcie lub zadrapanie, na przykład palcem, urządzenia podczas nagrywania może spowodować zakłócenie nagrania.

**Konserwacja**

- Do czyszczenia części zewnętrznych należy używać miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie należy używać alkoholu, benzyny ani rozpuszczalników.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących urządzenia należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

### Zalecenia dotyczące kopii zapasowych

Abym uniknąć ewentualnego ryzyka utraty danych spowodowanego przypadkowym włączeniem lub nieprawidłowym działaniem dyktafonu cyfrowego, zaleca się tworzenie kopii zapasowych nagrywanych wiadomości na magnetofonie itp.

**Zalecenia dotyczące kopii zapasowych**

Abym uniknąć ewentualnego ryzyka utraty danych spowodowanego przypadkowym włączeniem lub nieprawidłowym działaniem dyktafonu cyfrowego, zaleca się tworzenie kopii zapasowych nagrywanych wiadomości na magnetofonie itp.

**Zalecenia dotyczące kopii zapasowych**

Abym uniknąć ewentualnego ryzyka utraty danych spowodowanego przypadkowym włączeniem lub nieprawidłowym działaniem dyktafonu cyfrowego, zaleca się tworzenie kopii zapasowych nagrywanych wiadomości na magnetofonie itp.

**Zalecenia dotyczące kopii zapasowych**

Abym uniknąć ewentualnego ryzyka utraty danych spowodowanego przypadkowym włączeniem lub nieprawidłowym działaniem dyktafonu cyfrowego, zaleca się tworzenie kopii zapasowych nagrywanych wiadomości na magnetofonie itp.

### Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić poniższe elementy. Jeśli próby rozwiązania problemu według poniższych wskazówek nie dadzą pożądanych rezultatów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

**Urządzenie nie działa.**

- Baterie zostały włożone nieprawidłowo.
- Baterie są rozładowane.
- Przyciski zostały zablokowane za pomocą przełącznika HOLD. (Po naciśnięciu dowolnego przycisku komunikat „HOLD” miga trzykrotnie).

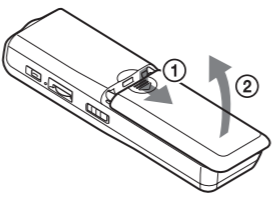
**Z głośnika nie jest emitowany dźwięk.**

- Podłączony jest odbiornik słuchawk lub słuchawki.
- Głośność została zmniejszona do minimum.

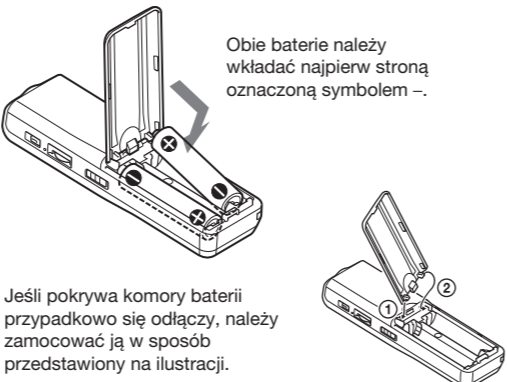
### Czynności wstępne

## Etap 1: Instalowanie baterii

### 1 Przesuń i podnieś pokrywę komory baterii.



### 2 Włóż dwie baterie alkaliczne LR03 (rozmiar AAA), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość, a następnie zamknij pokrywę.



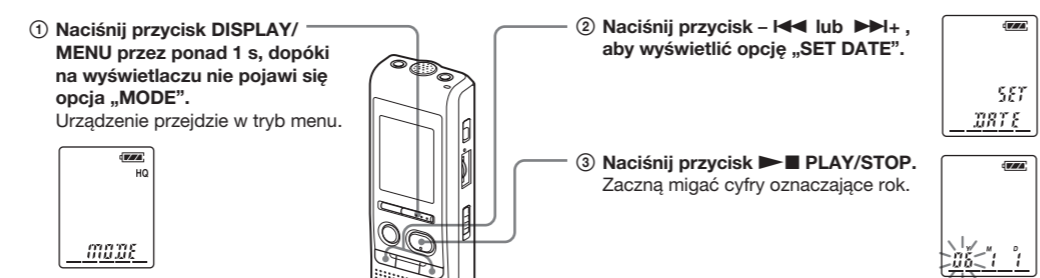
Jeśli pokrywa komory baterii przypadkowo się odłączy, należy zamocować ją w sposób przedstawiony na ilustracji.

Po pierwszym włożeniu baterii lub po wymianie baterii na nowe wyświetlany jest ekran ustawiania zegara. Informacje na temat ustawiania daty i godziny można znaleźć w punktach 2 i 3 w części „Etap 2: Ustawianie zegara”.

## Etap 2: Ustawianie zegara

Po pierwszym włożeniu baterii lub po wymianie baterii na nowe wyświetlany jest ekran ustawiania zegara. W takim przypadku należy przejść do punktu 2.

### 1 Wyświetl ustawienia zegara.



### 2 Ustaw datę.



**Wskazówka**  
Aby ustawić datę na rok 2006, wprowadź „06”.

### 3 Ustaw godzinę.



**Wskazówka**  
Urządzenie nie ma wyłącznika. Wyświetlacz pozostaje cały czas włączony.

### Czynności podstawowe

## Nagrywanie wiadomości

W każdym z czterech folderów (A, B, C i D) można nagrać do 99 wiadomości. Ponieważ nowo nagrana wiadomość jest automatycznie dodawana za ostatnią naganą wiadomością, możliwe jest szybkie rozpoczęcie nagrywania bez konieczności wyszukiwania końca ostatniego nagrania.

|     |             |             |                        |               |
|-----|-------------|-------------|------------------------|---------------|
| np. | Wiadomość 1 | Wiadomość 2 | Nowo nagrana wiadomość | Wolne miejsce |
|-----|-------------|-------------|------------------------|---------------|

**Uwaga**  
Przed dłuższym nagrywaniem należy włożyć nowe baterie i sprawdzić wskaźnik baterii.

### 1 Wybierz tryb nagrywania.

Patrz sekcja „Zmianie trybu nagrywania” na drugiej stronie.

### 2 Wybierz folder.

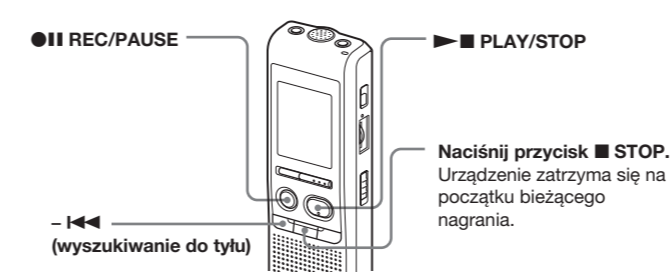
Patrz sekcja „Wybieranie folderu”.

### 3 Rozpocznij nagrywanie.



Podczas nagrywania nie trzeba naciskać przycisku REC/PAUSE.

### 4 Zatrzymaj nagrywanie.



Jeśli po zatrzymaniu nagrywania nie zostanie zmieniony folder, następane nagranie zostanie zapisane w tym samym folderze.

| Abym  | Wykonaj następujące czynności  |
|---|--|
| wstrzymać nagrywanie*                                 | Naciśnij przycisk REC/PAUSE. Podczas wstrzymania nagrywania wskaźnik OPR miga na czerwono, a na wyświetlaczu miga komunikat „PAUSE”.                 |
| anulować wstrzymanie i wznowić nagrywanie             | Naciśnij przycisk REC/PAUSE. Nagrywanie zostanie wznowione od tego miejsca. (Aby zatrzymać nagrywanie w trybie wstrzymania, naciśnij przycisk STOP). |
| odstuchać bieżące nagranie                            | Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać nagrywanie, a następnie naciśnij przycisk PLAY/STOP.   |
| dokonać natychmiastowego przeglądu bieżącego nagrania | Naciśnij przycisk PLAY/STOP podczas nagrywania.  |

wyszukać do tyłu podczas nagrywania (wyszukiwanie do tyłu)

Podczas nagrywania lub pauzy w nagrywaniu przycisk zatrzymaj naciśnięty przycisk -<=>, tryb nagrywania zostanie zwolniony i rozpocznie się sprawdzenie bieżącego nagrania. Jeśli przycisk zostanie zwolniony, odtwarzanie rozpocznie się od tego miejsca.

wybrać czułość mikrofonu

Czułość mikrofonu można wybrać przy użyciu menu. Patrz „Wybieranie czułości mikrofonu”.

\* Po godzinie tryb wstrzymania nagrywania jest automatycznie zwalniany i urządzenie przechodzi w tryb zatrzymania.

### Wybieranie folderu

- Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.
- Naciskaj przycisk -<=> lub >>>+, aby wybrać opcję „FOLDER”, a następnie naciśnij przycisk PLAY/STOP.
- Naciskaj przycisk -<=> lub >>>+, aby wybrać żądany folder, a następnie naciśnij przycisk PLAY/STOP.
- Naciśnij przycisk STOP, aby wyjść z trybu menu.

**Uwaga dotycząca nagrywania**  
Przypadkowe potarcie lub zadrapanie, na przykład palcem, urządzenia podczas nagrywania może spowodować zakłócenie nagrania.

**Maksymalny czas nagrywania**  
Poniżej przedstawiono maksymalne czasy nagrywania dla wszystkich folderów. W celu uzyskania maksymalnego czasu nagrywania wiadomości można rejestrować w jednym folderze.

|       |                 |
|-------|-----------------|
| HQ*   | 7 godz. 20 min  |
| SP**  | 19 godz. 35 min |
| LP*** | 32 godz. 10 min |

(godz.: godziny/min: minuty)  
\* HQ: Tryb wysokiej jakości nagrywania (dźwięk monofoniczny)  
\*\* SP: Tryb standardowego czasu nagrywania (dźwięk monofoniczny)  
\*\*\* LP: Tryb wydłużonego czasu nagrywania (dźwięk monofoniczny)

**Uwagi**

- W celu nagrywania dźwięku o najwyższej jakości należy wybrać tryb HQ. Informacje na temat zmiany trybu nagrywania można znaleźć w części „Zmianie trybu nagrywania” na odwrócie.
- Przed dłuższym nagrywaniem należy sprawdzić wskaźnik baterii.
- Maksymalny czas nagrywania i liczba możliwych do zarejestrowania wiadomości zależą od wybranych ustawień.
- W przypadku nagrywania wiadomości w różnych trybach (HQ, SP i LP) maksymalny czas nagrywania będzie zawierał się pomiędzy maksymalnymi czasami dla trybów HQ i LP.
- Ze względu na ograniczenie układu nagrywania dyktafonu cyfrowego nagrywanie odbywa się w minimalnych jednostkach nagrywania, najczęściej o długości około 2 sekund, co może powodować występowanie następujących objawów:
  - Jeśli wiadomość jest krótsza niż minimalna jednostka nagrywania, jej długość liczona jest jako około 2 sekund, tak więc pozostały czas nagrywania zmniejszy się o wartość większą niż faktyczna długość wiadomości.
  - Jeśli wiadomość jest dłuższa niż minimalna jednostka nagrywania, pozostały czas nagrywania zostanie zmniejszony o wartość większą niż faktyczna długość wiadomości, jeżeli nie będzie można podzielić jej bez reszty przez minimalną jednostkę nagrywania.
  - Suma wartości wskazywanej przez licznik (czas od rozpoczęcia nagrywania) oraz pozostałego czasu nagrywania może być mniejsza niż maksymalny czas nagrywania urządzenia.

**Wskaźnik wolnej pamięci**  
Podczas nagrywania wskaźnik wolnej pamięci stopniowo maleje.

**Pamięć jest prawie pełna.**

**Miga**

Gdy do końca czasu nagrywania zostanie 5 minut, zacznie migać ostatnia część wskaźnika. Jeśli wybrany jest tryb wyświetlania pozostałego czasu nagrywania, gdy do końca czasu nagrywania zostanie 1 minuta, wyświetlany zostanie pozostały czas nagrywania i będzie słychać dźwięk alarmu. Aby kontynuować nagrywanie, należy najpierw skasować niektóre wiadomości.

**Uwagi**

- Naciśnięcie przycisku REC/PAUSE, gdy pamięć jest pełna, spowoduje miganie komunikatu „FULL” i otworzenie dźwięku alarmu. Przed rozpoczęciem dalszego nagrywania należy skasować niektóre wiadomości.
- Naciśnięcie przycisku REC/PAUSE, gdy nagranych jest 99 wiadomości, spowoduje miganie komunikatu „FULL” i otworzenie dźwięku alarmu. Wybierz inny folder lub skasuj niektóre wiadomości.

**Automatyczne rozpoczęcie nagrywania sterowane dźwiękiem — zaawansowana funkcja VOR**

Jeśli dla funkcji VOR (Voice Operated Recording — Nagrywanie sterowane głosem) wybrano w menu ustawienie ON, nagrywanie rozpocznie się, gdy urządzenie wykryje dźwięk. (Na wyświetlaczu będzie widoczny komunikat „VOR”).

**Uwaga**  
Na działanie funkcji VOR mają wpływ dźwięki otoczenia. Korzystając z menu, ustaw czułość mikrofonu na „H (wysoka)” lub „L (niska)”. Jeśli po zmianie czułości mikrofonu jakość nagrania nie jest zadowalająca lub w przypadku ważnych nagrań, dla funkcji VOR wybierz ustawienie OFF.

### Wybieranie czułości mikrofonu

- Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.
- Naciskaj przycisk -<=> lub >>>+, aby wybrać opcję „SENS”, a następnie naciśnij przycisk PLAY/STOP.
- Naciskaj przycisk -<=> lub >>>+, aby wybrać opcję „H (wysoka czułość)” lub „L (niska czułość)”, a następnie naciśnij przycisk PLAY/STOP.
- Naciśnij przycisk STOP, aby wyjść z trybu menu.



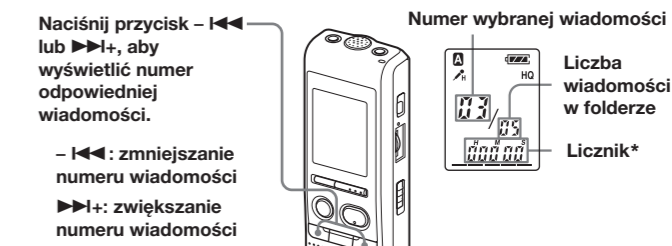
## Odtwarzanie wiadomości

W celu odtworzenia wcześniej nagranej wiadomości przejdź do etapu 1. W celu odtworzenia właśnie nagranej wiadomości przejdź do etapu 3.

### 1 Wybierz folder.

Patrz sekcja „Wybieranie folderu”.

### 2 Wybierz numer wiadomości.



\* Zostanie wyświetlony ekran wybrany za pomocą przycisku DISPLAY/MENU (patrz na odwrócie).

### 3 Rozpocznij odtwarzanie.



Po odtworzeniu jednej wiadomości urządzenie zatrzymuje się na początku następnej wiadomości. Jeśli dla funkcji odtwarzania ciągłego wybrano ustawienie „ON” (patrz na odwrócie), urządzenie zatrzymuje się po odtworzeniu wszystkich wiadomości w folderze. Po odtworzeniu ostatniej wiadomości w folderze urządzenie zatrzymuje się na początku ostatniej wiadomości.

**Korzystanie ze słuchawek**  
Podłącz odbiornik słuchawk lub słuchawki (nie należy do wyposażenia) do gniazda (i, słuchawki). Wbudowany głośnik zostanie automatycznie odłączony. W przypadku występowania szumów lub zakłóceń należy wyciszyć wytek słuchawek.

| Inne czynności  | Wykonaj następujące czynności  |
|---|--|
| zatrzymać się w danym miejscu                                     | Naciśnij przycisk PLAY/STOP lub STOP. Aby wznowić odtwarzanie od tego miejsca, naciśnij ponownie przycisk PLAY/STOP.                                   |
| wrócić na początek bieżącej wiadomości                            | Naciśnij raz przycisk -<=>.*   |
| przejdź do następnej wiadomości                                   | Naciśnij raz przycisk >>>+.*   |
| wrócić do poprzednich wiadomości/przejdź do następnych wiadomości | Naciśnij kilkakrotnie przycisk -<=> (W trybie zatrzymania naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje ciągłe przechodzenie pomiędzy wiadomościami). |

\* Te czynności można wykonać, gdy dla funkcji EASY-S (Easy Search) w menu wybrano ustawienie „OFF”.

**Wielokrotne odtwarzanie wiadomości — Repeat Play**

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk PLAY/STOP przez ponad 1 sekundę. Zostanie wyświetlony wskaźnik „CONT”, a wybrana wiadomość będzie odtwarzana wielokrotnie. Aby wznowić normalne odtwarzanie, naciśnij ponownie przycisk PLAY/STOP. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP.

**Odtwarzanie wszystkich wiadomości w folderze w sposób ciągły — Continuous Play**

Tryb odtwarzania ciągłego można wybrano w menu za pomocą opcji CONT. Gdy dla opcji CONT wybrano ustawienie ON, wszystkie wiadomości w folderze będą odtwarzane w sposób ciągły.

**Wyszukiwanie do przodu/do tyłu podczas odtwarzania (wyszukiwanie do przodu/do tyłu)**

Aby rozpocząć wyszukiwanie do przodu, naciśnij i przytrzymaj przycisk >>>+ podczas odtwarzania, a następnie zwolnij go w miejscu, od którego odtwarzanie ma zostać wznowione. Aby rozpocząć wyszukiwanie do tyłu, naciśnij i przytrzymaj przycisk -<=> podczas odtwarzania, a następnie zwolnij go w miejscu, od którego odtwarzanie ma zostać wznowione.

Przytrzymanie naciśniętego przycisku >>>+ lub -<=> powoduje zwiększenie szybkości wyszukiwania. Przez pierwsze 7 sekund wyszukiwania odtwarzany dźwięk będzie słychać w przyspieszonym tempie. Podczas wyszukiwania z większą prędkością odtwarzany dźwięk nie będzie słyszalny. Podczas wykonywania funkcji wyszukiwania jest wyświetlany licznik, niezależnie od ustawienia trybu wyświetlania.

**Wskazówka**  
Gdy funkcja szybkiego odtwarzania dochodzi do końca ostatniej wiadomości, komunikat „END” miga 5 razy. (Nie słychać odtwarzanego dźwięku). Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku -<=>, gdy miga komunikat „END”, powoduje szybkie odtwarzanie wiadomości i rozpoczęcie normalnego odtwarzania po zwolnieniu przycisku. Gdy komunikat „END” przestanie migać i gdy zgasnie wskaźnik OPR, urządzenie zatrzymuje się na początku ostatniej wiadomości. Jeśli ostatnia wiadomość jest długa i odtwarzanie ma zostać rozpoczęte w dalszej jej części, naciśnij i przytrzymaj przycisk >>>+, aby odtworzyć wiadomość do końca, a następnie naciśnij przycisk -<=>, gdy miga komunikat „END”, aby wrócić do wybranego miejsca. (W przypadku wiadomości innych niż ostatnia przejdź na początek następnej wiadomości i rozpocznij odtwarzanie do tyłu do wybranego miejsca).

**Szybkie znajdowanie miejsca rozpoczęcia odtwarzania (Easy Search)**

Jeśli dla funkcji EASY-S w menu wybrano ustawienie „ON”, naciśnięcie przycisku >>>+ spowoduje przejście do przodu o ok. 10 sekund. Funkcja ta jest przydatna w przypadku znajdowania odpowiedniego miejsca w długim nagraniu. (Na wyświetlaczu będzie widoczny komunikat „EASY-S”).



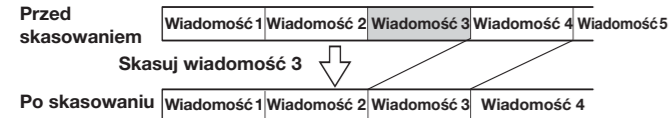


# Kasowanie wiadomości

Istnieje możliwość kasowania poszczególnych wiadomości oraz jednoczesnego kasowania wszystkich wiadomości w folderze. Należy pamiętać, że kasowanych wiadomości nie można przywrócić.

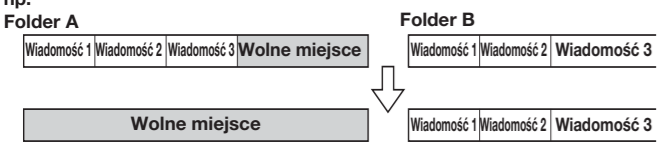
## Kasowanie wiadomości pojedynczo

Po skasowaniu wiadomości pozostałe wiadomości zostaną ponownie ponumerowane, aby nie było między nimi wolnej pozycji.



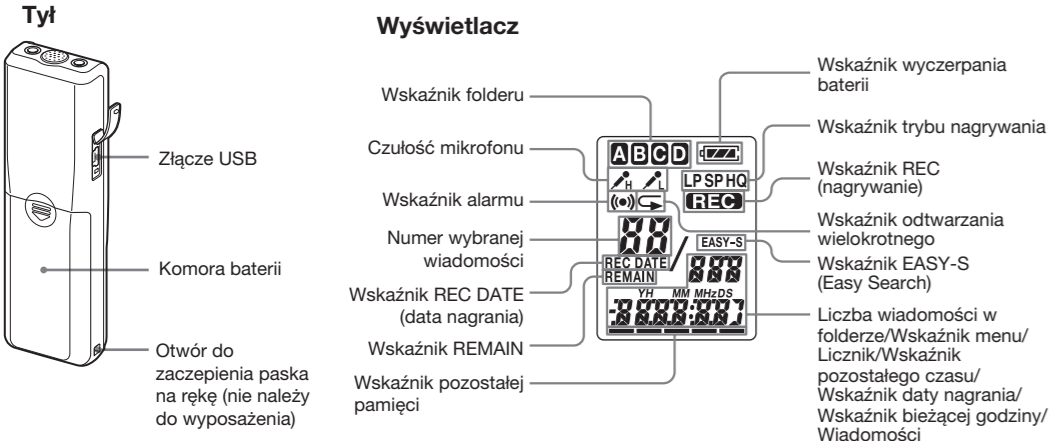
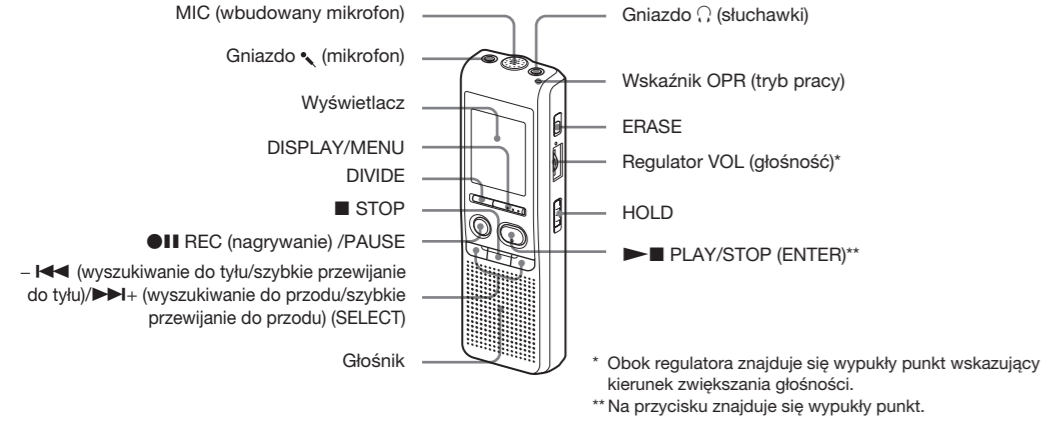
- Naciśnij przycisk ERASE podczas odtwarzania wiadomości, która ma zostać skasowana, lub naciśnij przycisk ERASE przez ponad 1 sekundę w trybie zatrzymania. Włączony zostanie sygnał dźwiękowy, a numer wiadomości i komunikat „ERASE” będą migać podczas 10-krotnego odtwarzania całej wiadomości.
- Naciśnij przycisk ERASE podczas odtwarzania wiadomości. Wiadomość zostanie skasowana, zmieni się również numeracja pozostałych wiadomości. (Jeśli na przykład zostanie skasowana Wiadomość 3, dotychczasowa Wiadomość 4 zostanie określona jako Wiadomość 3. Po zakończeniu kasowania urządzenie zatrzyma się na początku następnej wiadomości).

## Kasowanie wszystkich wiadomości w folderze



- Przy użyciu przycisku DISPLAY/MENU wybierz folder do kasowania. (Patrz sekcja „Wybieranie folderu” na pierwszej stronie).
- Przytrzymując naciśnięty przycisk ■ STOP, naciśnij przycisk ERASE przez ponad 1 sekundę. Przez 10 sekund będzie migać komunikat „ALL ERASE”.
- Gdy wskaźnik miga, naciśnij przycisk ERASE.

### Urządzenie główne



**Typ**

**Wyświetlacz**

\* Obok regulatora znajduje się wypukły punkt wskazujący kierunek zwiększania głośności.  
\*\* Na przycisku znajduje się wypukły punkt.

### Różne sposoby nagrywania

### Dodawanie nagrania

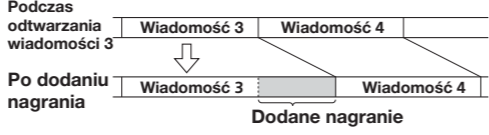
**Korzystanie z funkcji dodawania nagrania**  
Zgodnie z ustawieniami fabrycznymi, nie można dodać nagrania w taki sposób, aby uniemożliwić przypadkowe skasowanie wiadomości. Aby dodać nagranie do wcześniej zarejestrowanej wiadomości lub dodać nagranie zastępujące, zmień ustawienie opcji REC-OP w sposób opisany poniżej.

- Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wyświetlić opcję „REC-OP”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zostanie wyświetlone okno dodawania nagrania.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać ustawienie „ON”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Ustawienie zostanie zmienione.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać polecenie „ADD” lub „OVER”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP.  
• ADD: dodanie nagrania do wcześniej zarejestrowanej wiadomości  
• OVER: dodanie nagrania zastępującego
- Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

**Wyłączenie funkcji dodawania nagrania**  
W punkcie 3 wybierz ustawienie „OFF” i naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP.

**Dodawanie nagrania do wcześniej nagranej wiadomości**

Do odtwarzanej wiadomości można dodać nagranie. **Gdy z menu zostanie wybrane polecenie „ADD”** Dodawane nagranie zostanie umieszczone po bieżącej wiadomości i będzie traktowane jak fragment tej wiadomości.



**Aby anulować kasowanie**  
Naciśnij przycisk ■ STOP przed wykonaniem czynności opisanych w punkcie ③.

- Podczas odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk ■ REC/PAUSE. Zostanie wyświetlony wskaźnik „REC”.  
Zacznie migać komunikat „ADD” lub „OVER”, a urządzenie zatrzyma się w trybie pauzy w nagrywaniu.
- Gdy miga komunikat „ADD” lub „OVER”, naciśnij ponownie przycisk ■ REC/PAUSE. Kolor wskaźnika OPR zmieni się na czerwony. Rozpocznie się nagrywanie w trybie dodawania lub zastępowania.
- Naciśnij przycisk ■ STOP, aby zatrzymać nagrywanie.

**Uwagi**

- Nie można dodać ani zastąpić nagrania, jeśli brak wystarczającej ilości pamięci.
- Dodawana lub zastępująca część wiadomości jest rejestrowana w tym samym trybie nagrywania (HQ, SP lub LP).

### Nagrywanie za pomocą mikrofonu zewnętrznego lub innych urządzeń

1 Podłącz mikrofon typu „plug in power” lub inne urządzenie do gniazda (mikrofon).

**Nagrywanie za pomocą mikrofonu zewnętrznego**



Po podłączeniu zewnętrznego mikrofonu następuje automatyczne odłączenie wbudowanego mikrofonu. Gdy podłączany jest mikrofon z zasilaniem we wtyku, jest on automatycznie zasilany z dyktafonu.

**Nagrywanie za pomocą innych urządzeń**



2 Wykonaj czynności opisane w części „Nagrywanie wiadomości”, aby nagrać wiadomości.

**Uwagi**

- Upewnij się, że wtyki są podłączone prawidłowo.
- Zaleca się wykonanie próbnego nagrania w celu sprawdzenia połączeń i ustawienia głośności.
- W przypadku podłączania urządzenia nie wyprodukowanego przez firmę Sony należy zapoznać się z instrukcją obsługi tego urządzenia.

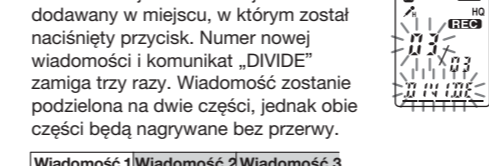
### Pozostałe funkcje

### Dzielenie wiadomości

Wiadomości można podzielić podczas nagrywania lub odtwarzania, aby składała się ona z dwóch oddzielnie ponumerowanych części. Działając wiadomości, można łatwo znaleźć miejsce, od którego ma ona być odtwarzana. Jest to szczególnie przydatne w przypadku długich nagrań (np. przy nagrywaniu spotkania). Wiadomości można dzielić tak długo, aż całkowita liczba wiadomości w folderze wyniesie 99.

**Podczas nagrywania lub odtwarzania wiadomości, w miejscu, w którym ma ona zostać podzielona, należy naciśnąć przycisk DIVIDE.**

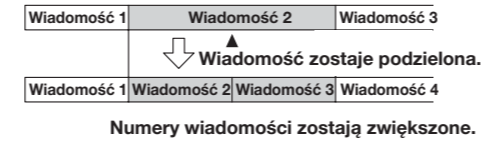
• Jeśli przycisk DIVIDE zostanie naciśnięty podczas nagrywania:



Wiadomość zostaje podzielona. Nagrywanie jest kontynuowane

**Wskazówka**  
Wiadomość można podzielić podczas pauzy w nagrywaniu.

- Jeśli przycisk DIVIDE zostanie naciśnięty podczas odtwarzania: Wiadomość jest dzielona na dwie części w miejscu, w którym został naciśnięty przycisk. Numer nowej wiadomości i komunikat „DIVIDE” zamiga trzy razy. Wiadomość zostanie podzielona na dwie części, jednak obie części będą nagrywane bez przerwy.



**Aby otworzyć podzieloną wiadomość**  
Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wyświetlić numer wiadomości, gdy wszystkie podzielone wiadomości są ponumerowane.

**Aby odtwarzać podzielone wiadomości w sposób ciągły**

Dla opcji CONT w menu wybierz ustawienie ON zgodnie z opisem w części „Odtwarzanie wszystkich wiadomości w folderze w sposób ciągły”.

- Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP, gdy miga komunikat „DATE”. Zacznie migać cyfry oznaczające rok.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające rok, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać cyfry miesiąca.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające miesiąc, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać cyfry dni.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające dzień.

### Przeniesienie wiadomości do innego folderu — funkcja Move

Nagrane wiadomości można przenieść do innego folderu. **Przykład: Przeniesienie Wiadomości 3 w folderze A do folderu C**

- Po zatrzymaniu urządzenia wybierz wiadomości do przeniesienia.
- Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.
- Naciskaj przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać opcję „MOVE”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać wskaźnik folderu docelowego.
- Naciskaj przyciski – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać folder, do którego chcesz przenieść wiadomość (w tym przypadku C).
- Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Wiadomość zostanie przeniesiona do folderu docelowego.
- Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

**Aby anulować przenoszenie wiadomości**  
Naciśnij przycisk ■ STOP przed wykonaniem czynności opisanych w punkcie 5.

**Uwaga**  
Funkcja przenoszenia nie powoduje utworzenia kopii wiadomości w innym folderze. Podczas przenoszenia wiadomość jest usuwana z poprzedniego folderu i przenoszona do nowego.

### Odtwarzanie wiadomości o określonej godzinie razem z sygnałem alarmu

O określonej godzinie można wyemitować sygnał alarmu i rozpocząć odtwarzanie wybranej wiadomości. Jeśli w punkcie 6 zostanie wybrana opcja „B-ONLY”, będzie słychać tylko dźwięk alarmu, a odtwarzanie się nie rozpocznie.

1 Wybierz folder (patrz sekcja „Wybieranie folderu” na pierwszej stronie) i wyświetl wiadomość, która ma zostać odtworzona z alarmem.

2 Przejdź w tryb ustawiania alarmu.

- Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.
- Naciskaj przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać opcję „ALARM OFF”. (Jeśli alarm jest już ustawiony na wybraną wiadomość, wyświetlana jest opcja „ALARM ON”. Jeśli nie chcesz zmieniać tego ustawienia, naciśnij przycisk ■ STOP i wyjść z trybu menu).

**Uwaga**  
Komunikat „ALARM OFF (lub ON)” nie jest wyświetlany i nie można ustawić alarmu, jeśli zegar nie jest ustawiony lub jeśli w wybranym folderze nie nagrano żadnych wiadomości.

3 Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać komunikat „OFF”.

4 Naciskaj przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać opcję „ON”. Zacznie migać komunikat „ON”.

5 Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat „DATE”.

3 Ustaw datę alarmu. **Aby odtworzyć nagranie określonego dnia** (wiadomość będzie odtwarzana co rok tego samego dnia o tej samej godzinie, dopóki nie zostanie skasowana)

1 Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP, gdy miga komunikat „DATE”. Zacznie migać cyfry oznaczające rok.

- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające rok, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać cyfry miesiąca.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające miesiąc, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać cyfry dni.
- Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające dzień.

**Aby odtwarzać nagranie raz w tygodniu**  
Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać dzień tygodnia.

**Aby odtwarzać nagranie codziennie o tej samej godzinie**  
Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać opcję „DAILY”.

4 Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać cyfry oznaczające godzinę.

5 Ustaw godzinę alarmu.  
1 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające godzinę, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać cyfry minut.

2 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać cyfry oznaczające minutę, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zostanie wyświetlony komunikat „B-PLAY”.

6 Ustaw dźwięk alarmu.  
1 Naciskaj przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać tryb dźwięku alarmu „B-PLAY” (odtwarzanie wiadomości po alarmie) lub „B-ONLY” (tylko alarm)  
2 Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zostanie wyświetlony komunikat „ALARM ON”.

7 Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

**Aby anulować przenoszenie wiadomości**  
Naciśnij przycisk ■ STOP przed wykonaniem czynności opisanych w punkcie 5.

**Uwaga**  
Funkcja przenoszenia nie powoduje utworzenia kopii wiadomości w innym folderze. Podczas przenoszenia wiadomość jest usuwana z poprzedniego folderu i przenoszona do nowego.

**Aby ponownie odsłuchać wiadomość**  
Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Wiadomość zostanie odtworzona od początku.

**Aby anulować ustawienie alarmu przed rozpoczęciem odtwarzania**  
Naciśnij przycisk ■ STOP, gdy słychać dźwięk alarmu. Alarm można wyłączyć nawet w przypadku, gdy włączona jest funkcja HOLD.

- Uwagi**
- Alarmu nie można ustawić, jeśli nie został ustawiony zegar lub jeśli w wybranym folderze nie ma żadnych wiadomości (po naciśnięciu przycisku DISPLAY/MENU w punkcie 2 urządzenie nie przejdzie w tryb ustawiania alarmu).
  - W przypadku próby ustawienia alarmu i odtworzenia wiadomości o godzinie ustawionej wcześniej dla innej wiadomości zostanie wyświetlony komunikat „PRE SET”, uniemożliwiający dokonanie nowego ustawienia.
  - Jeśli godzina włączenia alarmu przypada, gdy odtwarzana jest inna wiadomość, a ustawione wcześniej dla innej wiadomości zostanie zatrzymane i zostanie odtworzona nowa wiadomość.
  - Jeśli podczas nagrywania nadaje się w czasie nagrywania, wyemitowanie 10-sekundowego sygnału alarmu i odtworzenie wiadomości nastąpi dopiero po zakończeniu nagrywania. O ustawionej godzinie włączenia alarmu zacznie migać wskaźnik „M”.
  - Jeśli podczas nagrywania przypada godzina włączenia wiecji niż jednego alarmu, otworzona zostanie tylko pierwsza wiadomość.
  - Jeśli godzina alarmu nadaje się w chwili, gdy urządzenie znajduje się w trybie menu, zostanie wyemitowany sygnał alarmu i nastąpi anulowanie trybu menu.
  - W przypadku kasowania wiadomości z ustawionym alarmem ustawienie alarmu zostanie anulowane.
  - W przypadku dzielenia wiadomości z ustawionym alarmem odtwarzanie zostanie zatrzymane w miejscu, w którym wiadomość została podzielona.
  - Głośność odtwarzania można regulować za pomocą pokrętki VOL.
  - Jeśli godzina alarmu nadaje się w czasie kasowania, wyemitowanie 10-sekundowego sygnału alarmu i odtworzenie wiadomości nastąpi dopiero po zakończeniu kasowania.
  - Ustawienie alarmu nie zostanie anulowane po zakończeniu odtwarzania wiadomości z ustawionym alarmem. Informacje na temat anulowania ustawienia alarmu można znaleźć poniżej.

### Aby anulować lub zmienić ustawienie alarmu

- Wybierz wiadomość, która została ustawiona do odtwarzania przez alarm, a następnie naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 sekundę, aby wejść w tryb menu.
- Naciskaj przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać opcję „ALARM ON”.
- Naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP, aby zaczął migać komunikat „ON”.
- Aby anulować ustawienie alarmu:** Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby zaczął migać komunikat „OFF”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. **Aby zmienić ustawienie alarmu:** naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Aby zmienić ustawienie alarmu, po wyświetleniu daty alarmu należy wybrać czynności opisane w punktach od 3 do 6 w sekcji „Odtwarzanie wiadomości o określonej godzinie razem z sygnałem alarmu”.
- Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

### Zabezpieczenie przed przypadkową czynnością — funkcja HOLD

Przesun przelącznik HOLD w położenie „ON”. Trzykrotnie będzie migał komunikat „HOLD”, sygnalizując zablokowanie wszystkich funkcji przycisków. Włączenie funkcji HOLD w trybie zatrzymania spowoduje wyłączenie wyświetlacza po zakończeniu migania komunikatu „HOLD”.



**Aby anulować funkcję HOLD**  
Przesun przelącznik HOLD w położenie „OFF”.

**Uwaga**  
Jeśli funkcja HOLD została włączona podczas nagrywania, aby zatrzymać nagrywanie, należy najpierw anulować funkcję HOLD.

**Wskazówka**  
Odtwarzanie z włączonym alarmem można zatrzymać nawet przy włączonej funkcji HOLD. Aby zatrzymać alarm lub odtwarzanie, naciśnij przycisk ■ STOP.

### Wybór trybu wyświetlania

Istnieje możliwość wyboru trybu wyświetlania dla trybów zatrzymania, nagrywania i odtwarzania. Każde naciśnięcie przycisku DISPLAY/MENU powoduje zmianę trybu wyświetlania w sposób pokazany poniżej:

**Wyświetlanie bieżącej godziny**  
Jeśli urządzenie pozostaje nieużywane w trybie zatrzymania przez ponad 3 sekundy, wyświetlana jest bieżąca godzina, niezależnie od ustawienia trybu wyświetlania.

**Licznik:**  
Czas odtwarzania/nagrywania wiadomości.

**Pozostały czas (REMAIN):**  
W trybie odtwarzania: wskaźnik pozostałego czasu wiadomości. W trybach zatrzymania i nagrywania: wskaźnik pozostałego czasu nagrywania.

**Data nagrania (REC DATE):**  
Data nagrania bieżącej wiadomości.

**Godzina nagrania (REC DATE):**  
Godzina nagrania bieżącej wiadomości.

\* Jeśli zegar nie jest ustawiony, zostanie wyświetlony komunikat „—Y—M—D”.  
\*\* Jeśli zegar nie jest ustawiony, zostanie wyświetlony komunikat „—:—:—”.

### Wyłączenie sygnału akustycznego

BEEP ON: Przyjęcie każdej operacji zostanie potwierdzone sygnałem akustycznym.  
BEEP OFF: Sygnały akustyczne nie będą odtwarzane, z wyjątkiem alarmu i programatora czasowego.

1 Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.

2 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wyświetlić ustawienie „BEEP ON (lub OFF)”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać komunikat „ON (lub OFF)”.

3 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać ustawienie „ON” lub „OFF”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Ustawienie zostało zakończone.

4 Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

### Zmianianie trybu nagrywania

HQ: Umożliwia nagrywanie w trybie wysokiej jakości (dźwięk monofoniczny).  
SP: Umożliwia nagrywanie w trybie standardowej jakości (dźwięk monofoniczny).  
LP: Umożliwia wydłużenie czasu nagrywania (dźwięk monofoniczny).

1 Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.

2 Upewnij się, że jest wyświetlona opcja „MODE”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać komunikat „HQ (lub SP, LP)”.

3 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać ustawienie „HQ”, „SP” lub „LP”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Ustawienie zostało zakończone.

4 Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu. Ustawienie zostanie zastosowane i zostanie wyświetlony normalny ekran. Jeśli urządzenie pozostaje nieużywane przez ponad 3 sekundy, zostanie wyświetlona bieżąca godzina i wybrany tryb nagrywania.

### Odtwarzanie wszystkich wiadomości w folderze w sposób ciągły

CONT ON: Umożliwia odtwarzanie wszystkich wiadomości w folderze w sposób ciągły.  
CONT OFF: Odtwarzanie będzie zatrzymywane po zakończeniu każdej wiadomości.

1 Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.

2 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wyświetlić opcję „CONT”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać komunikat „OFF (lub ON)”.

3 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać ustawienie „ON” lub „OFF”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Ustawienie zostało zakończone.

4 Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

### Wyłączenie wskaźnika OPR (LED)

Podczas nagrywania lub odtwarzania wskaźnik OPR (tryb pracy) świeci lub miga. Istnieje możliwość wyłączenia wskaźnika OPR nawet podczas pracy.

1 Naciśnij przycisk DISPLAY/MENU przez ponad 1 s, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się opcja „MODE”.

2 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wyświetlić ustawienie „LED”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Zacznie migać komunikat „ON” (lub „OFF”).

3 Naciśnij przycisk – ◀◀ lub ▶▶+, aby wybrać ustawienie „OFF”, a następnie naciśnij przycisk ▶▶ PLAY/STOP. Ustawienie zostało zakończone.

4 Naciśnij przycisk ■ STOP, aby wyjść z trybu menu.

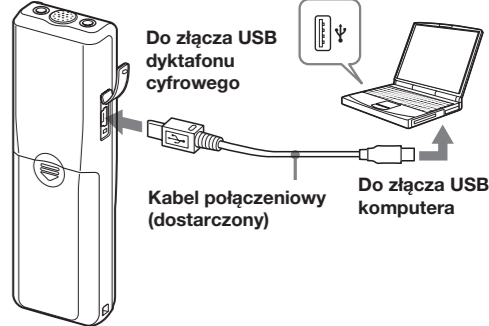
### Korzystanie z oprogramowania „Digital Voice Editor”

Po podłączeniu dyktafonu cyfrowego do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB oprogramowanie „Digital Voice Editor” umożliwia wykonywanie następujących czynności:

- Zapisywanie wiadomości nagranych na dyktafonie cyfrowym na dysku twardym komputera.
- Przenoszenie wiadomości z komputera na dyktafon cyfrowy.
- Odtwarzanie lub edycję wiadomości na komputerze.
- Wysyłanie głosowej wiadomości e-mail za pomocą oprogramowania poczty elektronicznej z protokołem MAPI.

Więcej informacji można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi oprogramowania „Digital Voice Editor 2”.

### Podłączenie



### Dane techniczne

- Nośnik nagrywania: Wewnętrzna pamięć flash o pojemności 64 MB, nagrywanie monofoniczne
- Czas nagrywania: HQ: 7 godzin 20 minut; SP: 19 godzin 35 minut; LP: 32 godziny 10 minut
- Zakres częstotliwości: HQ: 260 Hz – 6 800 Hz; SP/LP: 220 Hz – 3 400 Hz
- Głośnik: średnica ok. 2,8 cm
- Moc wyjściowa: 250 mW
- Wejście/wyjście: • Gniazdo słuchawek (mini) do odbiornika słuchawek/słuchawek o impedancji 8 – 300 omów • Gniazdo mikrofonu (mini, monofoniczne) Typ „Plug in power” • Minimalny poziom wejściowy 0,6 mV • Mikrofon o impedancji 3 kiloomów lub niższej • Złącze USB
- Wymagane baterie: Dwie baterie alkaliczne typu LR03 (rozmiar AAA): prąd stały 3 V
- Wymiary (szer./wys./głęb.): Wzrastających części i elementów sterujących) 34,6 × 109,5 × 18,0 mm
- Masa (łącznie z bateriami): 68 g
- Wyposażenie: Instrukcje obsługi (dyktafonu cyfrowego (1)/oprogramowania (1)) • Baterie alkaliczne LR03 (rozmiar AAA) (2) (tylko do modeli sprzedawanych w USA i Kanadzie) • Słuchawki (1) (nie dotyczy modelu amerykańskiego, kanadyjskiego i europejskiego) • Pokrowiec (1) (nie dotyczy modelu amerykańskiego, kanadyjskiego i europejskiego) • Kabel połączeniowy USB (1) • Oprogramowanie (CD-ROM) (1)
- Wyposażenie dodatkowe: Elektretowy mikrofon pojemnościowy ECM-DMP5, ECM-CZ10, ECM-Z60, ECM-TL1 (do nagrywania rozmów telefonicznych) • Kabel połączeniowy audio RK-G64HG / RK-G69HG (nie dotyczy modeli sprzedawanych w Europie) • Głośnik aktywny SRS-T88, SRS-T80

Sprzawca może nie oferować wszystkich wyżej wymienionych elementów wyposażenia dodatkowego. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.